ISBN978-4-7575-3170-3
C9979 ¥571E
雑誌48123-72
定価：本体571円＋税
SQUARE ENIX.

ARACHNID
アラクニド
原作・村田真哉 作画・いふじシンセン

SQUARE ENIX

アラクノイド
ARACHNOID
村田真哉
いふ、
漆井

Arachnid
Contents

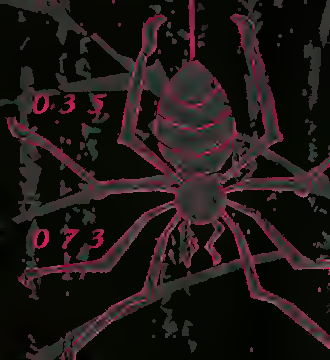
第11話 *Turning Out Quite Well* 003

第12話 *Otherwise I Shall Kill* 035

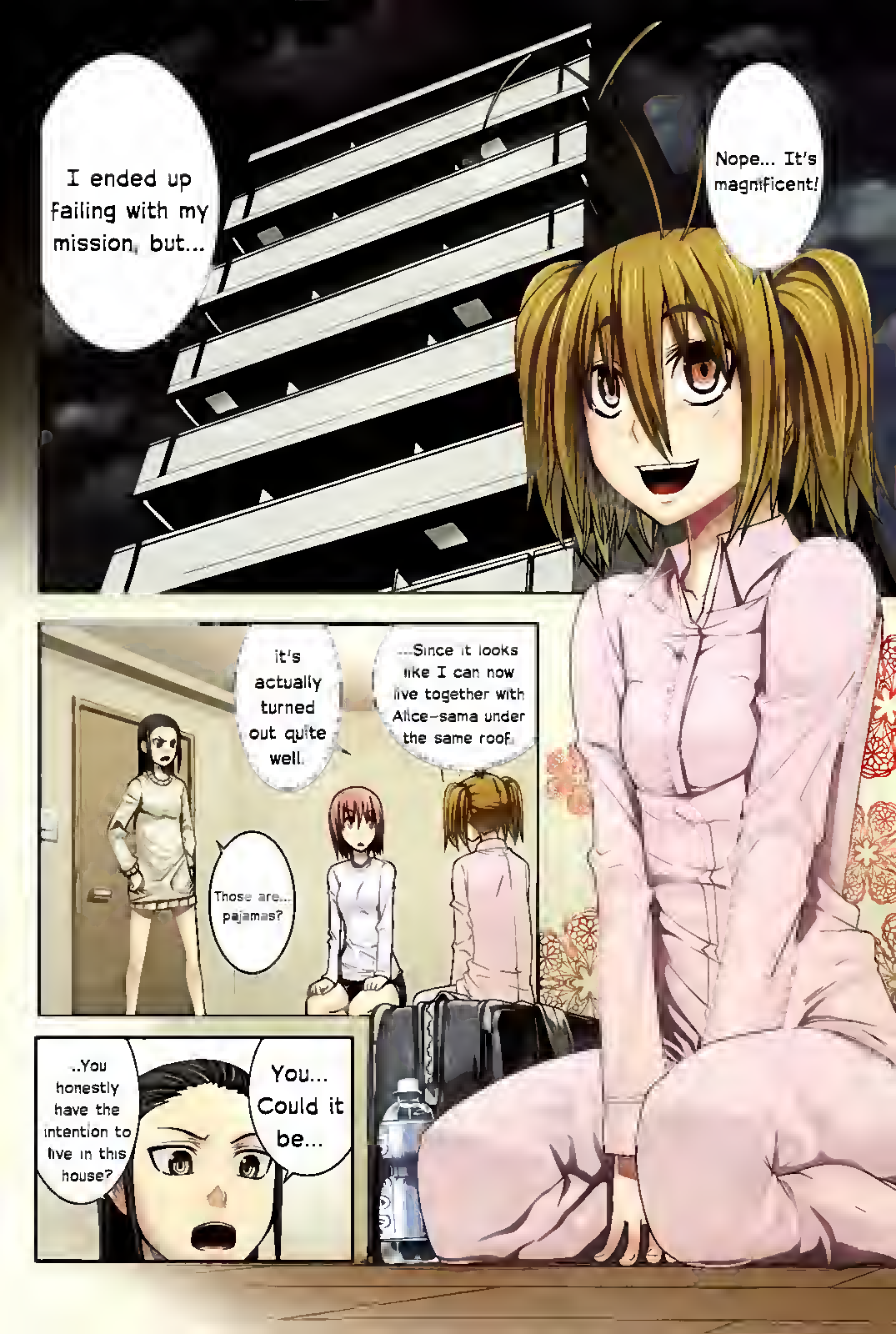
第13話 *Please Swear Upon It* 073

第14話 *To Me, You Are Necessary.* 115

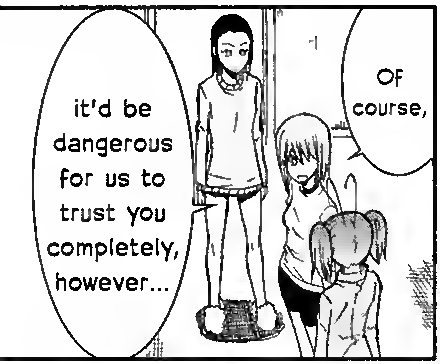
第15話 *Waiting For Prey in the Middle of the Web* 165

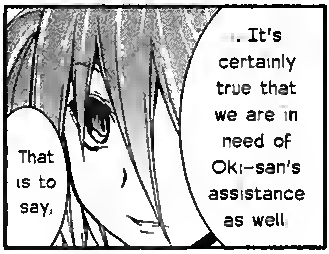


Chapter 11 : Turning Out Quite Well


I ended up failing with my mission, but...
Nope... It's magnificent!
---Since it looks like I can now live together with Alice-sama under the same roof.
It's actually turned out quite well.
Those are... pajamas?
You... Could it be...
..You honestly have the intention to live in this house?

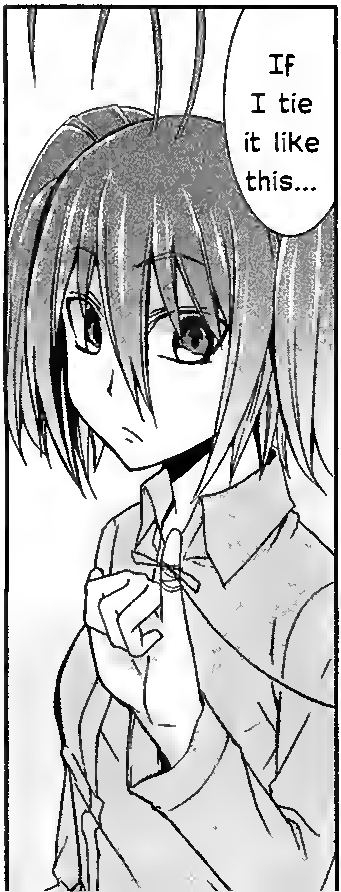
I'll dazedly talk all night with her about all kinds of secrets! It'll be a pajama party!
While I'm protecting Alice-sama from all of The Organization's assassins as well as the strict control from forehead here,
It's true!
....Why are you acting so proud?!



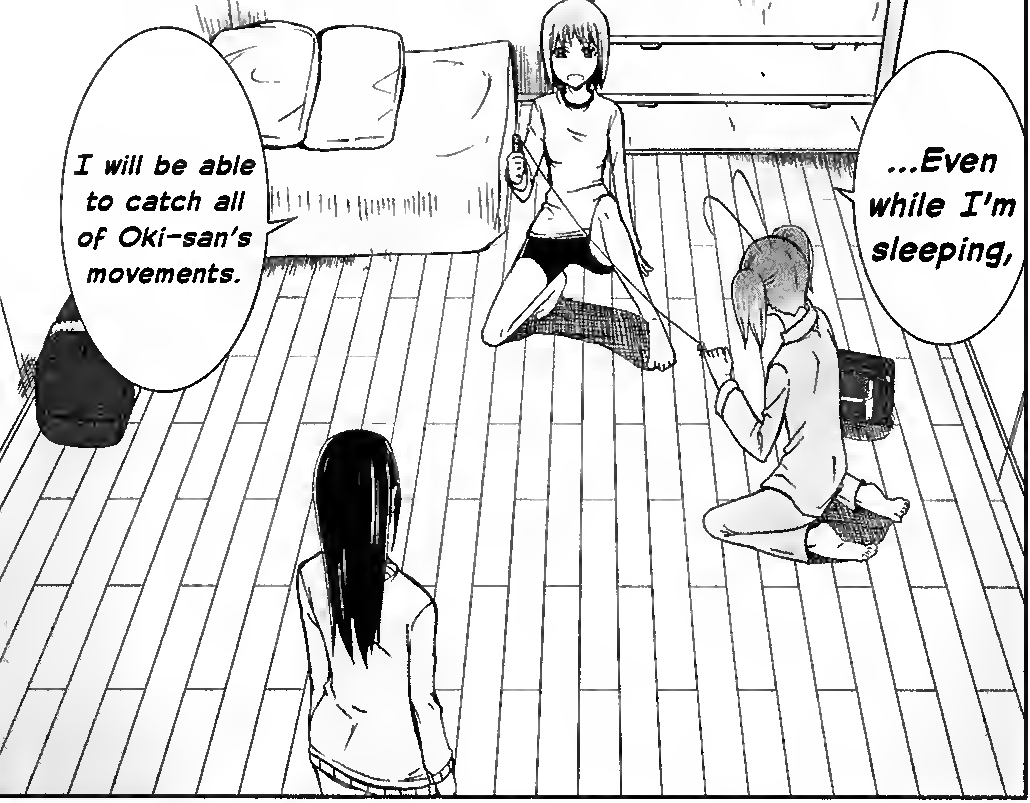


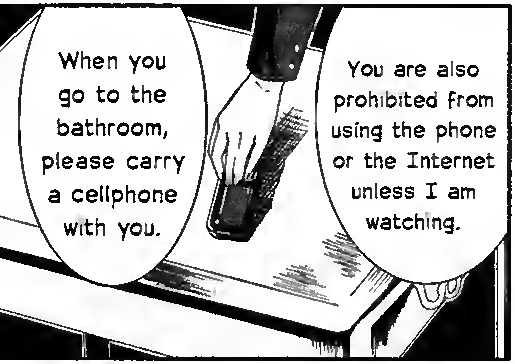
Note In case you have forgotten Gokiburi's full name is Oki Megumi

Can you even do that?
Complete?
Yes.
I will place Oki-san under complete surveillance.
Until this situation is resolved,

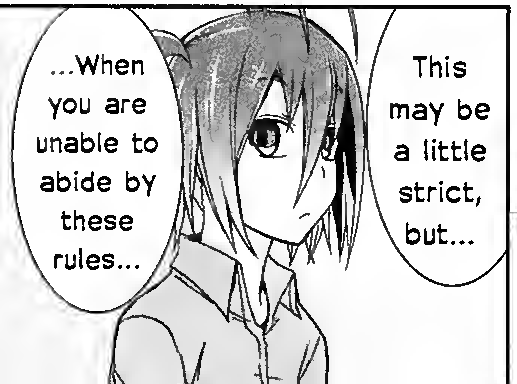

If I tie it like this...

キュッ


I will be able to catch all of Oki-san's movements.
...Even while I'm sleeping,

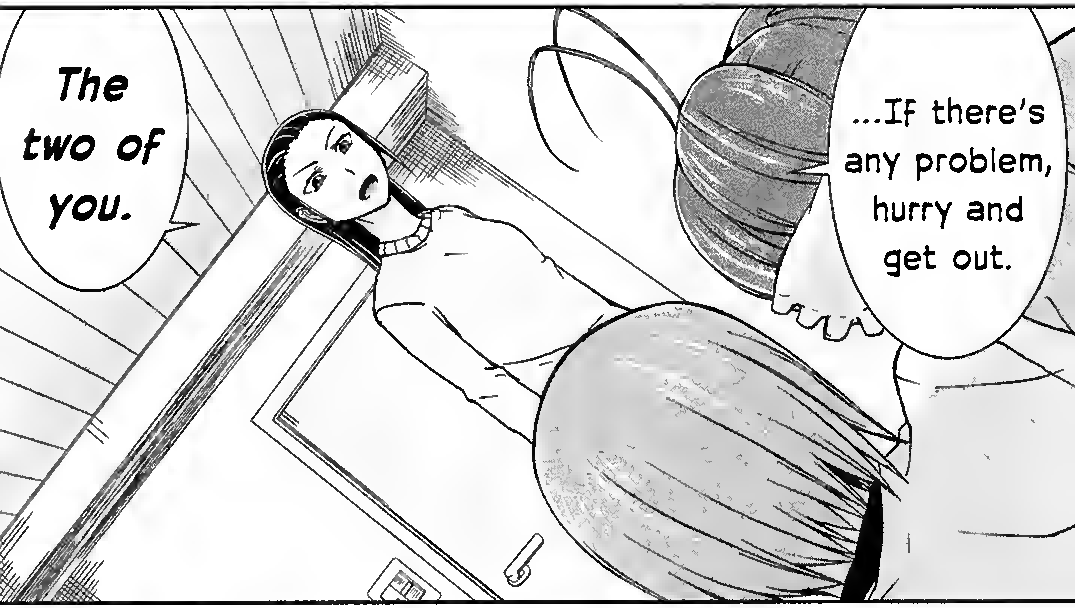

When you go to the bathroom, please carry a cellphone with you.
You are also prohibited from using the phone or the Internet unless I am watching.

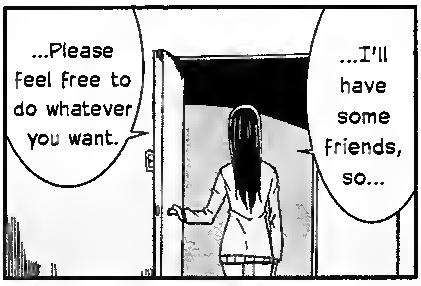
Even when you get up and go to sleep, eat meals, or even commute to and from school, we will always be together.
And you, obviously, please be sure not to leave my sights.


...When you are unable to abide by these rules...
This may be a little strict, but...

TL Note Megumi here references to the "red str ng of fate" which is a transcendental string that s traditionally believed to be red and of which signifies the bond of two fated lovers

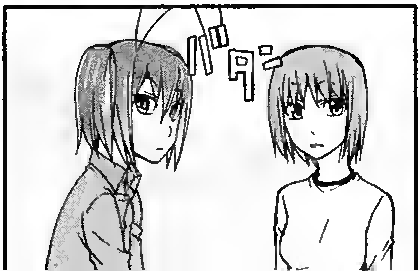
It seems I don't have any other choice, so...
...I'll let her stay for now, however...

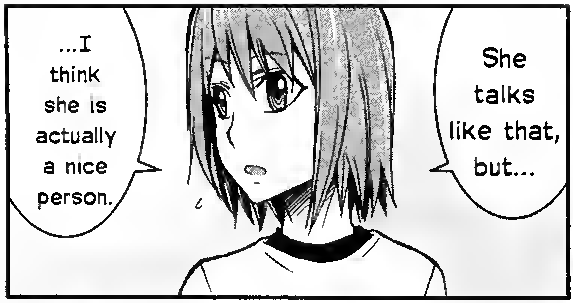

...If there's any problem, hurry and get out.
The two of you.


...I'll have some friends, so...
...Please feel free to do whatever you want.

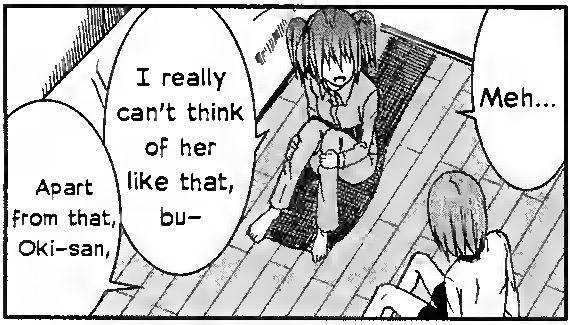
After I finish watching TV...

Okay.
Under-stood.


バタン


...I think she is actually a nice person.
She talks like that, but...

It gives off a bad feeling..!
The hell is wrong with her attitude?!


Apart from that, Oki-san,
I really can't think of her like that, bu–
Meh...

And who should we speak with?
Specifically, where would we go to?

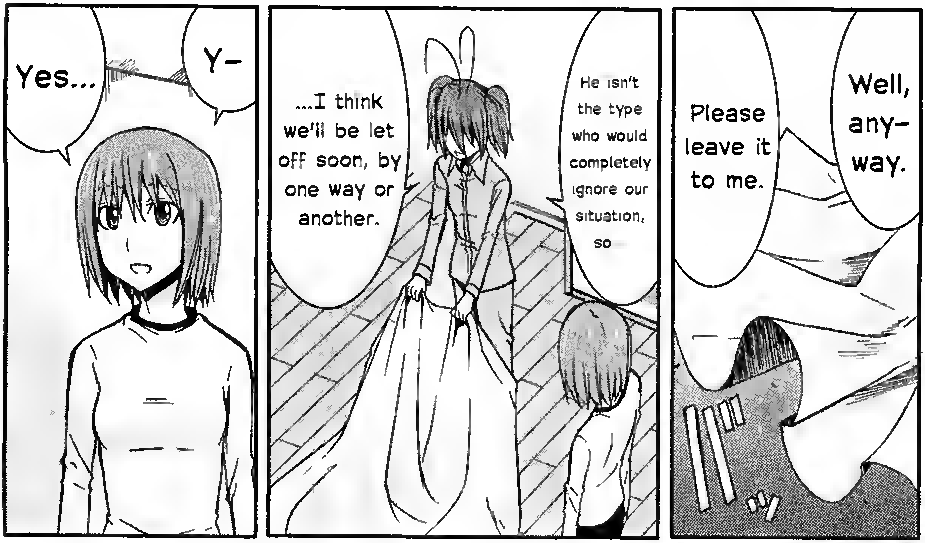
School.

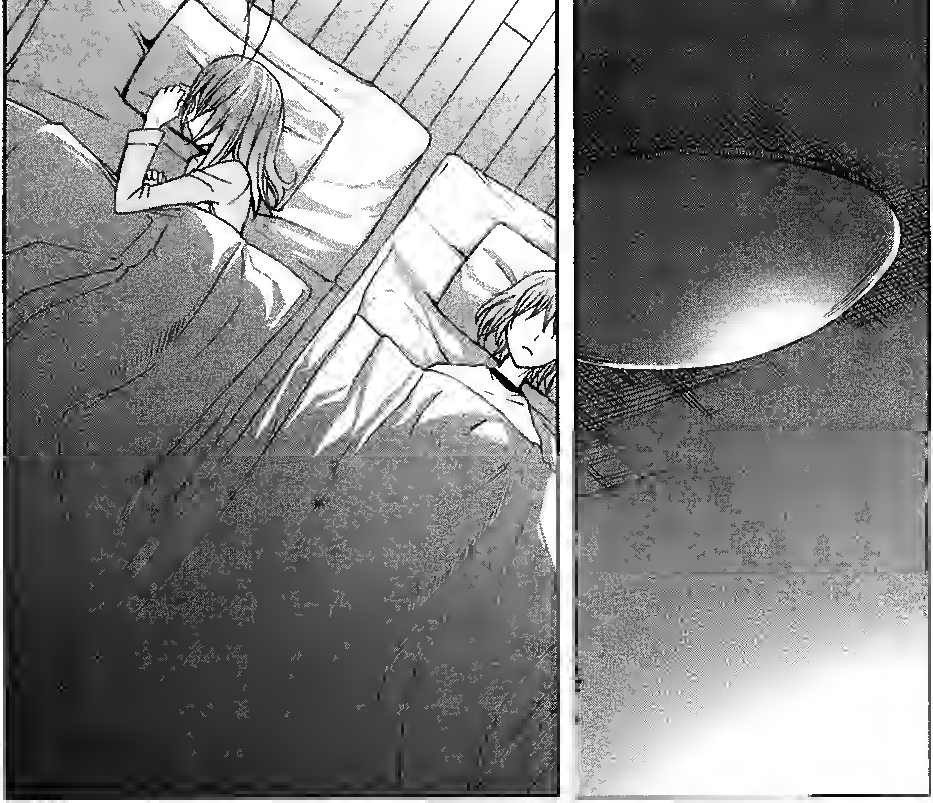
...you'd negotiate with The Organization...
You said that...

There is a man who is a comrade of Suzume Bachi's.
A single person out of all the students.
I'm an acquaint-ance of that guy, so...
...Tomorrow, I'll meet and talk with him in person.
Ehh..?
Inside the school, apart from Oki-san and that school doctor,
there's another person from The Organi-zation too?!
He's hidden quite well, hehe...

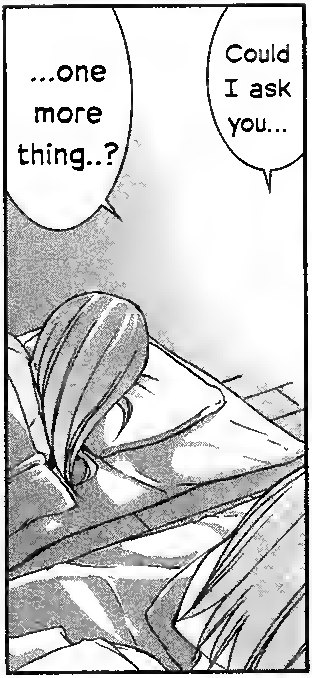
This insect is surpri-singly...
...blending in with human society, hehe...

ゴ
ク


Y-
Yes...
...I think we'll be let off soon, by one way or another.
He isn't the type who would completely ignore our situation, so
Well, any-way.
Please leave it to me.



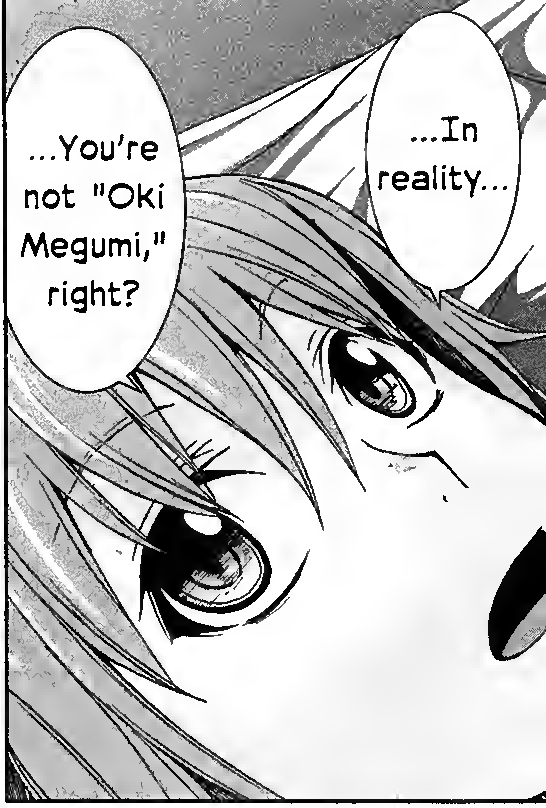
What is it?


...one more thing..?
Could I ask you...

Erm...

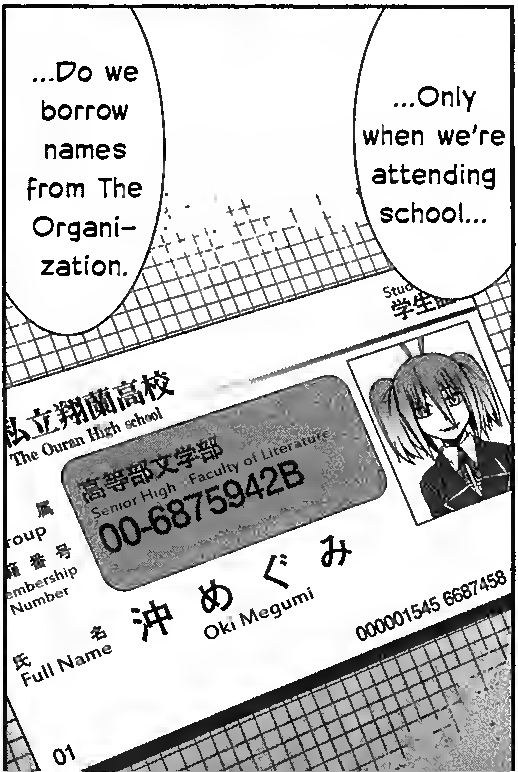
...Oki-san...
About you joining The Organi-zation...

Yes.


...In reality...
...You're not "Oki Megumi," right?

People of The Organi-zation...
...do not have a name nor a family register, so...

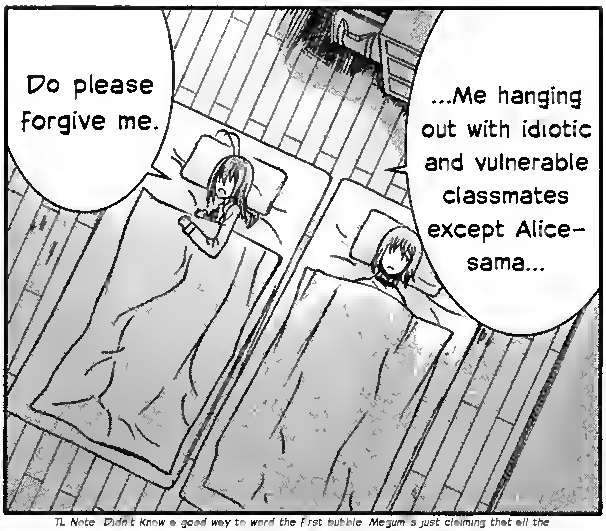
.....


...Do we borrow names from The Organi-zation.
...Only when we're attending school...
私立翔蘭高校
The Ouran High school
高等部文学部
Senior High Faculty of Literature
00-6875942B
Membership Number
Full Name
沖めぐみ
Oki Megumi
000001545 6687458
01

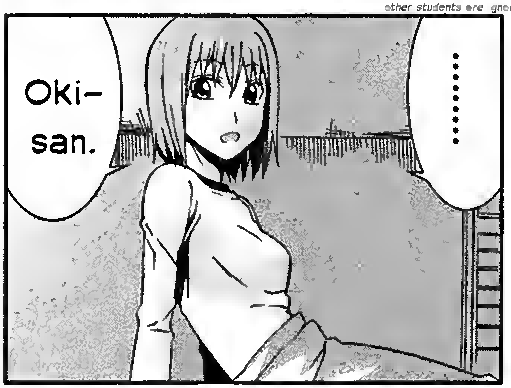
No name.
...Don't you feel uneasy?

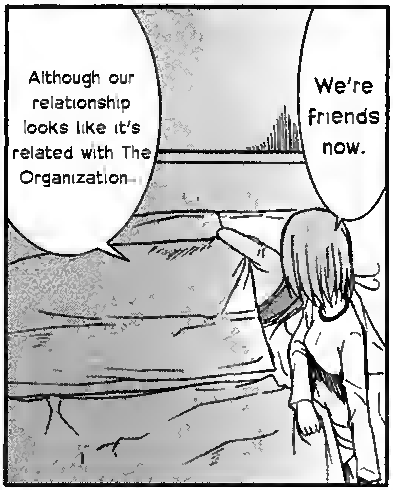
It'd probably be a whole different story, but...
...Well if I had any siblings,
Mmm...
Well I don't feel uneasy nor troubled by it.
That's right.
.....
In other words...
Joining The Organization...

...means you have no family.
Forever alone...
No parents, no brothers or sisters, no relatives at all.
Like that person.
He was the same as I am now.
...I don't have a single "friend," but...
On the contrary, in my case...



TL Note: Didn't know a good way to word the first bubble. Megumi's just claiming that all the other students are ignorant and oblivious while Alice isn't as stupid like them, according to her.





.....
Oki-san?
...become friends with me..?
...Can't you truly...

She fell asleep...

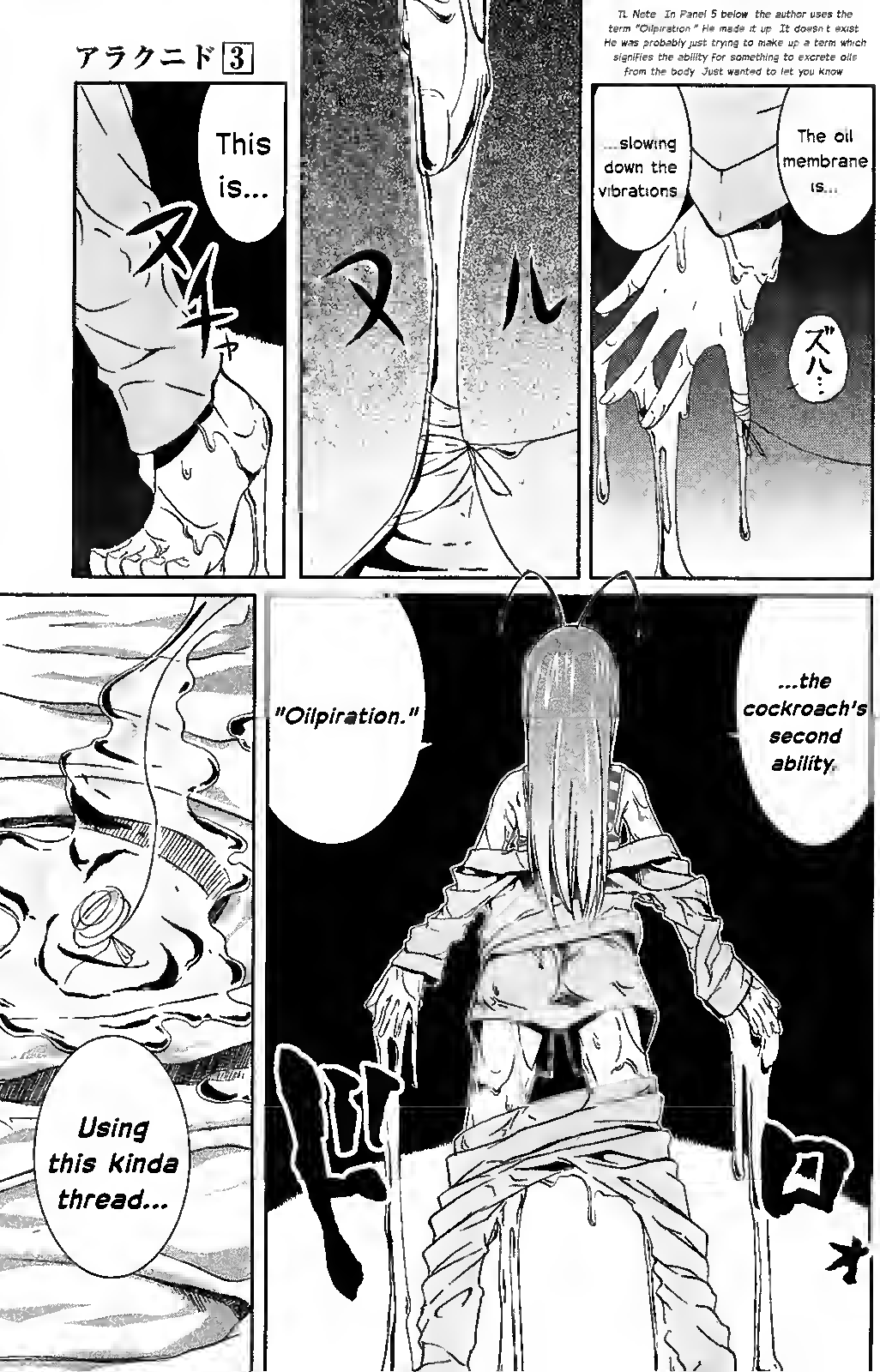
ど…

Honestly,
I have many more things I want to ask her, but..

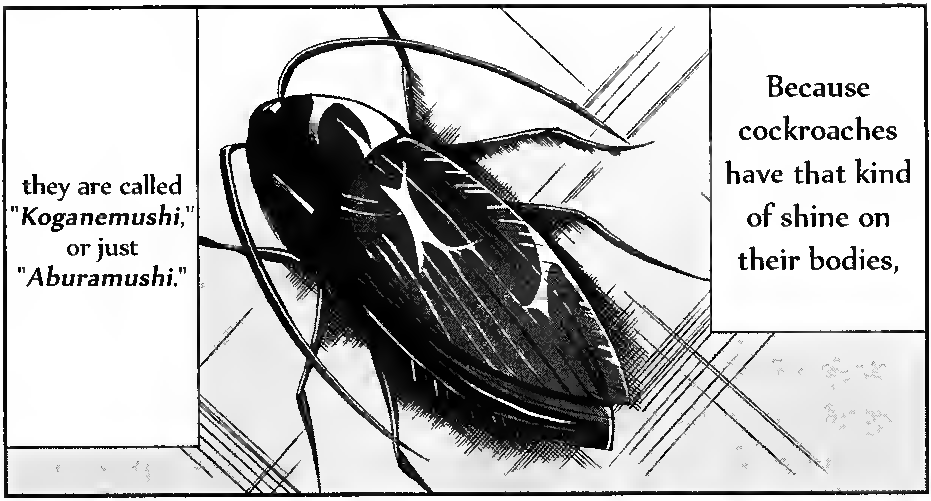
...I can't see her as being a bad person...
I still don't know why, but, some way or another...
...I'll just ask them tomorrow
...I'm sure that if I just kept talking with her...
...There are other things I'm bothered about, but...
...great friends...
...we can become...
Heh...
?!
?!

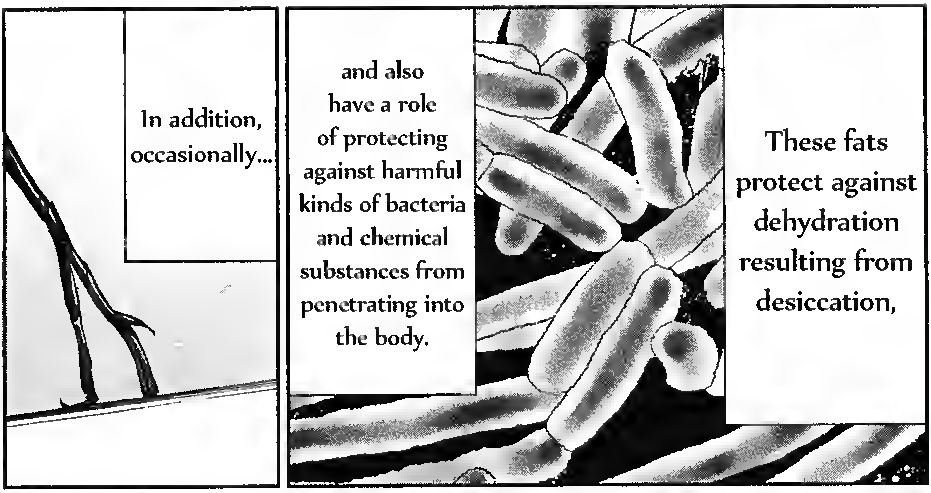
Hehe...
ドロ…
ドロ…
ドロ

TL Note: In Panel 5 below, the author uses the term "Oilpiration." He made it up. It doesn't exist. He was probably just trying to make up a term which signifies the ability for something to excrete oils from the body. Just wanted to let you know.



...How naive..!!
...to restrain a cockroach...




In addition, occasionally...
and also have a role of protecting against harmful kinds of bacteria and chemical substances from penetrating into the body.
These fats protect against dehydration resulting from desiccation,

TL Note: In Panel 2, the author did not research enough. He claims that cockroaches can be of two different names (since cockroaches are usually brownish and have a gold hue, and as well, they can excrete oils,) however, in English, these two names already have their own definitions. "Koganemushi" or literally "Yellow Gold Insect" certainly portrays a cockroach correctly, however, it has already been defined as the Scarabaeid Beetle in English. "Aburamushi" or literally "Oil Insect" also correctly portrays the cockroach, and it in itself means cockroach, so this one is correct. Of course, it would be inconsistent to do one name in romaji and one name in English, so I just left them both romanized above.

...as well as various predator traps will all be rendered useless.

...Adhesive substances used to restrain cockroaches...

...Retreating from the attacks of many natural and formidable enemies...

...only one way for a cockroach to escape...

...covers the entire body is...

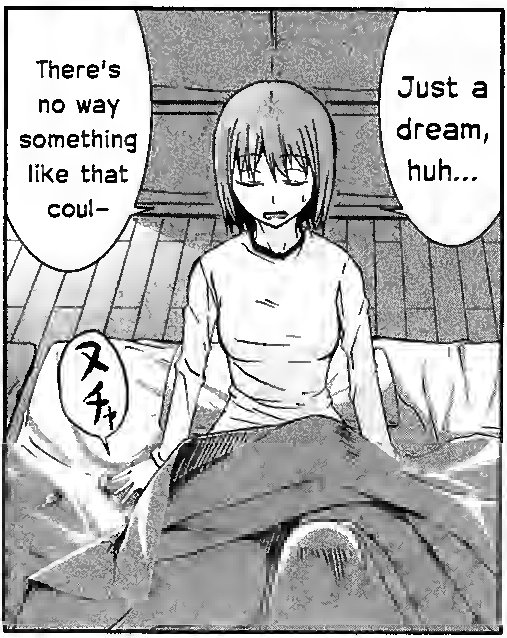
The existence of this oil-based secretion that...

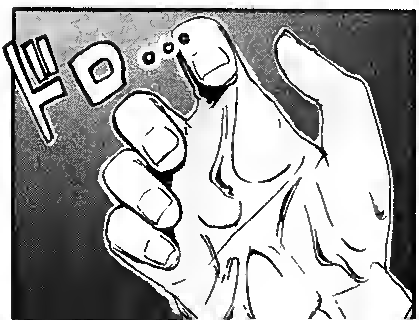
..of them surviving and living a long life of several hundred million years

...This secretion has become a major cause...

チャキ

……
...A DREAM..?!


There's no way something like that coul–
Just a dream, huh...
スチャ


LD

...A DREAM ...
IT'S NOT...
IT'S...

I was caught, huh...
I-

.....

...I could no longer keep calm about it...
I just suddenly...

I thought the pile of treasure would be very close by, so...
I'm very sorry...

Haa...
ﾊﾟﾁ
I was surprised, but...
Anyways, I'm glad nothing happened.
Good night.
Please be obedient, alright?
Erm...
ｷﾞﾁ
Wai-
Alice-sama...
ｷﾞﾁ

TL Note: "Bondage and Desert Play" is a derogatory term by Megumi to just signify the act of bondage and leaving a victim in said state for whatever reason. Kinda like some weird form of "torture" lol

アラクニド
ARACHNID

Arachnid
Volume 3 • Chapter 11
Murata Shinya • Ihiji Shinsen
• Credits •
Translator: Sayori
Proofreader: ninjamuffin
Cleaner: Mocha_
Typesetter: ninjamuffin
Quality Checker: Sayori

I am truly and deeply sorry that I took forever to do this.
Arachnid [illegible] II has been translated since forever, but,
due to university, I haven't been able to get it QC'd at all.
I've been bogged down by [illegible] and statistics, and I
haven't played a single bit of video gaming at all. I've just been
chatting and working on the assignments for those two courses.
Coming up next is Taizokurei [illegible]
however, after that, I'll be away again to STUDY for the
meteorology and statistics exams next week.
Currently Recruiting Japanese [illegible] and [illegible]
Feel Free to [illegible] Also!